



DIGITAL SAXOPHONE

YDS-150

取扱説明書

Owner's Manual

Benutzerhandbuch

Mode d'emploi

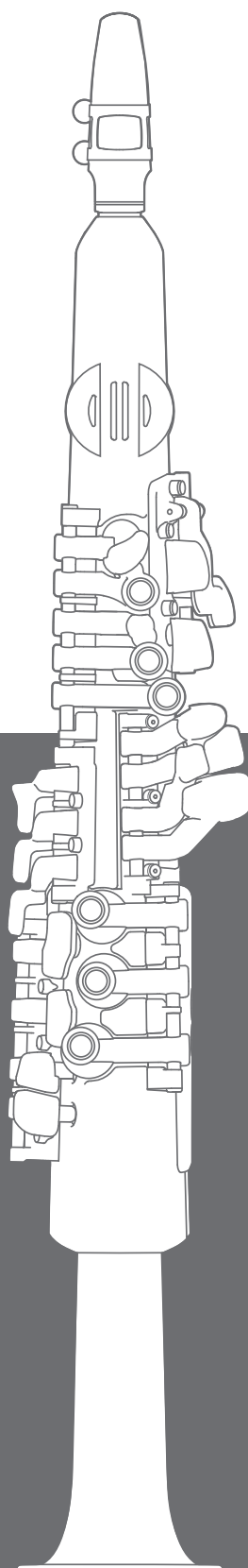
Manual de instrucciones

Manual do Proprietário

Руководство пользователя

사용설명서

使用说明书



日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

한국어

中文

JA EN DE FR ES PT RU KO ZH

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Alimentación

- No coloque el cable USB cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos húmedas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque sobre la unidad objetos encendidos como, por ejemplo, velas, porque podrían caerse y provocar un incendio.

Afecta a los dispositivos de electromedicina

- Las ondas de radiofrecuencia o el magnetismo pueden afectar a los dispositivos de electromedicina.
 - No utilice este producto cerca de dispositivos médicos ni dentro de áreas donde el uso de ondas de radio esté restringido.
 - No utilice este producto a menos de 15 cm de personas que lleven implantado un marcapasos o un desfibrilador.

Pilas

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
 - No manipule ni desmonte las pilas.
 - No tire pilas al fuego.
 - No intente recargar pilas que no sean recargables.
 - Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
 - Utilice el tipo de pila especificado (página 15).
 - Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
 - Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
 - Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
 - Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con las pilas. Para cargarlas, utilice únicamente el cargador especificado.
- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragárselas accidentalmente.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. (Si está utilizando pilas, sáquelas del instrumento.) Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable USB o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.
 - Si existe cualquier grieta o rotura en el instrumento.

ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Alimentación

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable USB. Si tira del cable USB, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.
- Utilice solamente el adaptador de alimentación USB especificado (página 10). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando utilice un cable eléctrico, asegúrese de que la toma de CA se encuentre en un lugar plenamente visible y de fácil acceso. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado de tiempo, desconecte la clavija de alimentación de la toma de CA.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Apague siempre el instrumento cuando no lo utilice.

Aunque el interruptor [] (espera/encendido) esté en la posición de espera (el indicador de alimentación está apagado), seguirá llegando energía eléctrica al instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma. Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

Manejo

- No introduzca los dedos o las manos por ningún hueco o abertura del instrumento.
- Nunca inserte ni deje caer papeles u objetos metálicos o de otro tipo entre las hendiduras del panel o las llaves. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento si la boquilla, caña o abrazadera están dañadas.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Sus niños podrían tragárselas accidentalmente.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida auditiva u oye pitidos, consulte a un médico.
- Cuando utilice una correa, asegúrese de que esté correctamente fijada al instrumento.
- No levante el instrumento agarrándolo por la correa. Pueden producirse lesiones graves o daños en el instrumento.
- No manipule el instrumento de forma brusca, por ejemplo balanceándolo con fuerza, etc. La correa del instrumento puede desprenderse y provocar accidentes inesperados como la caída del instrumento, etc., así como causar lesiones a las personas de alrededor.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan errores de funcionamiento o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se incluyen a continuación.

■ Manejo

- No conecte de forma directa este producto a una Wi-Fi pública o a Internet. Conecte este producto a Internet únicamente por medio de un router con protección por contraseña rigurosa. Consulte al fabricante del router sobre las mejores prácticas de seguridad.
- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento con una aplicación en un dispositivo inteligente, como pueden ser un teléfono inteligente o una tableta, le aconsejamos que establezca como activado el ajuste de Bluetooth después de haber activado el ajuste de “Modo avión” de dicho dispositivo. De este modo, evitará el ruido provocado por las comunicaciones.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel, se dañen los componentes internos o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40°C).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- No deje el instrumento con una llave pulsada durante un periodo de tiempo prolongado, ya que esto puede dañarla.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- Tenga cuidado de no exponer el instrumento al agua. Si entra agua en el instrumento, séquelo con un paño seco.

Información

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y los visualizadores de LED incluidos en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos y pueden presentar alguna diferencia con el instrumento.
- La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso que Yamaha Corporation realice de dichas marcas se controla mediante una licencia.



- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte posterior de la unidad. Debe tomar nota del número de serie en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° de modelo

N° de serie

(rear_es_01)

Acerca de Bluetooth

Bluetooth es una tecnología para la comunicación inalámbrica entre dispositivos en un área de 10 metros, (33 pies) que emplea la banda de frecuencia de 2,4 GHz.

■ Gestión de comunicaciones Bluetooth

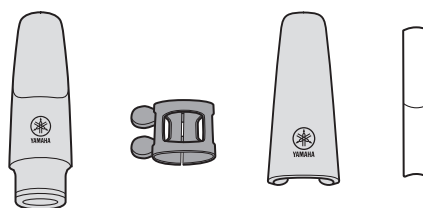
- La banda de 2,4 GHz utilizada por los dispositivos compatibles con Bluetooth es una banda de radio compartida por muchos tipos de equipos. Aunque los dispositivos compatibles con Bluetooth utilizan una tecnología que disminuye la influencia de otros componentes que utilizan la misma banda de radio, dicha influencia puede reducir la velocidad o la distancia de las comunicaciones y, en algunos casos, interrumpirla.
- La velocidad de la transferencia de la señal y la distancia a la que la comunicación es posible varía en función de la distancia entre los dispositivos de comunicación, la presencia de obstáculos, las condiciones de las ondas de radio y el tipo de equipo.
- Yamaha no garantiza que todas las conexiones inalámbricas entre esta unidad y los dispositivos compatibles con la función Bluetooth funcionen.

Un instrumento concreto no tendrá la función de Bluetooth si lleva impresa la indicación "Y" en la esquina superior derecha de la etiqueta de la parte inferior.

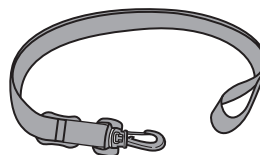
Le damos las gracias por adquirir el saxofón digital de Yamaha. Este saxofón digital se puede utilizar para tocar y practicar en casa. Le recomendamos que lea detenidamente este manual para poder disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento. También recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Accesorios incluidos

- **Juego de boquilla (boquilla, abrazadera, tapa, caña) × 1**



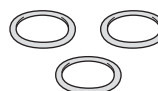
- **Correa × 1**



NOTA

- La correa se encuentra en el bolsillo dentro del estuche especial.

- **Junta tórica de repuesto × 1 juego (se incluyen 3 piezas)**



- **Caña de repuesto × 1**



- **Estuche especial × 1**

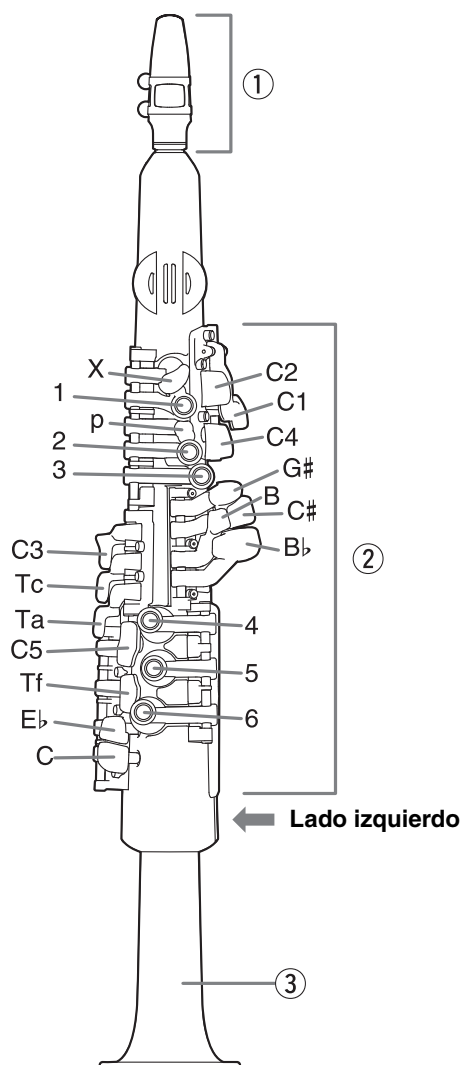
AVISO

- Asegúrese de guardar solo este instrumento y la correa en el estuche especial, ya que guardar otras cosas puede dañar las teclas.

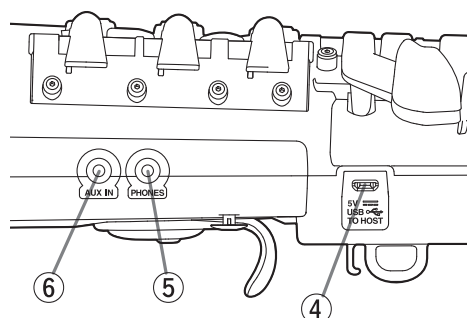
- **Manual de instrucciones × 1**

Controles y funciones

Lado frontal



Lado izquierdo



① Juego de boquilla

Para su uso exclusivo con este instrumento.

② Llaves

(Gráfico de digitado: página 20)

③ Campana

Dentro de la campana hay un sumidero de agua. El agua condensada y la humedad respiratoria en exceso se pueden drenar desde aquí.

④ Terminal 5 V DC-IN/USB TO HOST (entrada de CC de 5 V/USB a host)

Terminal Micro USB Tipo B.

Permite conectar un adaptador de alimentación USB, una batería móvil USB o un PC mediante un cable USB.

AVISO

- Utilice un cable USB A a micro B de menos de 3 metros. No utilice un cable USB 3.0.

⑤ Toma PHONES (auriculares)

Para conectar auriculares estéreo u otros equipos mediante una miniclavija de auriculares estéreo (3,5 mm). Al conectarla, los altavoces integrados del instrumento dejan de producir sonido automáticamente.



ATENCIÓN

- Para prevenir la pérdida de audición, evite usar auriculares con un volumen alto durante períodos prolongados.
- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo. Esto puede provocar pérdida permanente de audición.

⑥ Toma AUX IN (entrada auxiliar)

Para introducir el sonido de un reproductor de sonido y escucharlo a través de los auriculares conectados. Para ajustar el volumen de entrada de la toma [AUX IN], ajuste el volumen de reproducción de audio del dispositivo de audio.



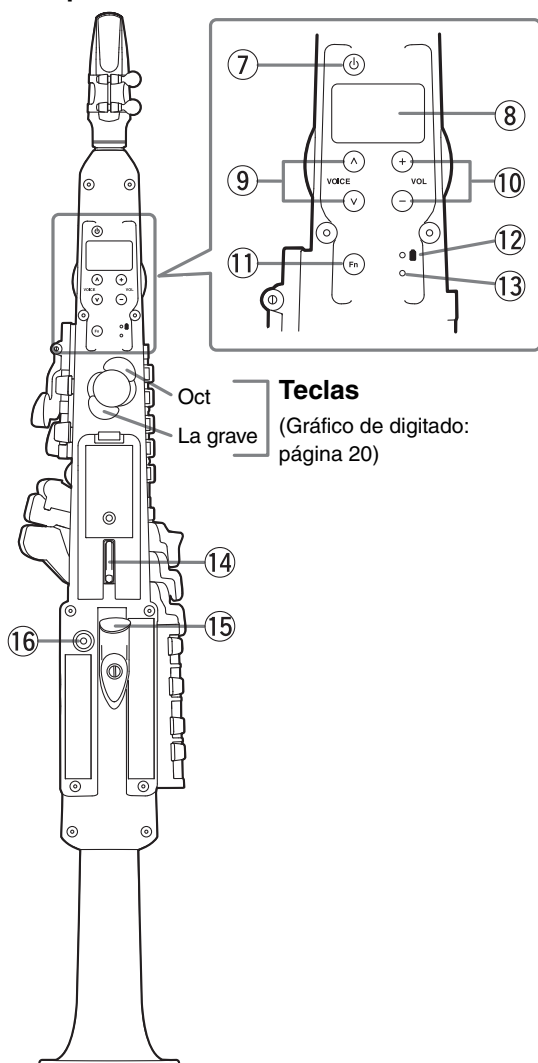
ATENCIÓN

- Para evitar posibles daños, encienda primero el dispositivo externo y, a continuación, el instrumento. Cuando apague el dispositivo, primero apague el instrumento y después el dispositivo externo. Esto puede provocar pérdida permanente de audición.

NOTA

- Utilice cables de audio y clavijas adaptadoras que no lleven resistores en serie.
- Las señales de audio que entran a través de la toma AUX IN, la toma USB TO HOST y la conexión Bluetooth solo se pueden escuchar en los dispositivos conectados a la toma PHONES.

Lado posterior



Teclas

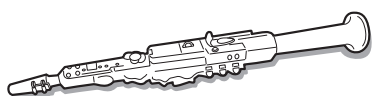
(Gráfico de digitado: página 20)

Oct

La grave

Apoyo del instrumento

Cuando no toque el instrumento, colóquelo sobre una superficie plana como se muestra en la siguiente ilustración. No coloque el instrumento sobre una silla, un atril u otra superficie inestable, ya que existe el riesgo de que el instrumento se caiga. Tampoco apoye el instrumento nunca contra una pared, etc.



AVISO

- No mantenga el instrumento en vertical por sí solo. Si lo hace y el instrumento se cae, este se puede dañar por el impacto. Si quiere mantener el instrumento en vertical, utilice un soporte disponible en el mercado.

7 Botón [⏻] (Espera/Encendido)

Pulse este botón para encender el instrumento.

8 Pantalla LED

Muestra información tal como el número de voz en caracteres alfanuméricos.

9 Botones VOICE (voz) [^]/[v]

Cambia la voz cada vez que se pulsa un botón.

10 Botones VOL (volumen) [-]/[+]

Aumenta o disminuye el volumen del instrumento cada vez que se pulsa un botón. Pulse y mantenga pulsado un botón para cambiar el volumen rápidamente.

- Margen de ajustes: 0 a 15, od (predeterminado: 13)
- Pulse a la vez los botones VOL [-] y VOL [+] para restablecer el ajuste de volumen predeterminado.

11 Botón [Fn] (función)

Pulse llaves concretas mientras esté pulsando este botón para que aparezcan distintas funciones. Este botón se puede utilizar también para operar ciertas funciones.

12 Indicador de encendido

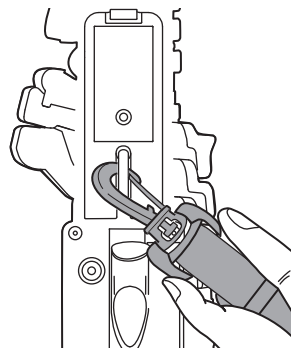
13 Indicador de Bluetooth

14 Anilla para la correa

Ate a correa incluida a esta anilla.

Cómo atar la correa

Ate con firmeza la correa incluida a la anilla. Puede cambiar fácilmente la longitud de la correa para ajustarla a una longitud con que le resulte fácil utilizarla.



15 Apoya pulgar

Utilice este apoyo para sostener el instrumento con el pulgar mientras toca. Rodee con el pulgar derecho el apoya pulgar para sostener el instrumento con firmeza.

16 Controlador analógico

Sirve para aplicar cambios a la voz.

Antes de tocar

■ Requisitos de alimentación

Este instrumento funciona de una de las dos formas indicadas a continuación. Determine cuál de ellas va a utilizar y siga las instrucciones de instalación.

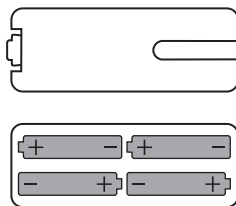
AVISO

- Si conecta el instrumento a un adaptador de alimentación USB disponible en el mercado o a una batería móvil USB mientras el instrumento tiene instaladas las pilas, se prioriza la alimentación del cable USB.

Uso de las pilas

Este instrumento necesita cuatro pilas de tamaño "AAA" alcalinas (LR3) o recargables de níquel e hidruro de metal (pilas recargables Ni-MH).

- 1 Compruebe que el instrumento está apagado.**
El indicador de alimentación () estará apagado cuando el dispositivo esté desconectado.
- 2 Coloque el instrumento en posición invertida sobre un paño suave y retire la cubierta de las pilas.**
- 3 Inserte las cuatro pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.**



● Carga restante de las pilas

Cuando la carga restante de las pilas disminuye hasta unos 5 o 10 minutos, el indicador LED POWER (alimentación) () parpadea. Es más: cuando ya casi no queda carga, el indicador LED POWER se apaga y el instrumento entra en modo de espera.

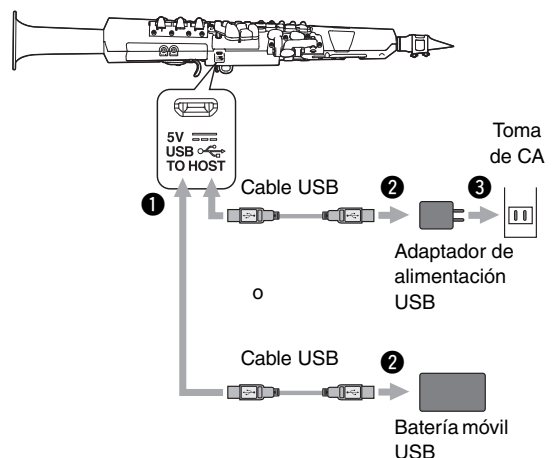
* Esto varía en función del entorno de uso.

NOTA

- Es aconsejable consultar el indicador POWER con frecuencia para que no agote la pila durante la interpretación.

Uso de un adaptador de alimentación USB o de una batería móvil USB (vendidos por separado)

Conecte el cable USB a un adaptador de alimentación USB o batería móvil USB (vendidos por separado) en el orden que se muestra en la ilustración. Para desconectar el cable USB, siga el orden indicado aquí en sentido inverso.



- **Utilice solamente el adaptador de alimentación USB o una batería móvil USB compatibles con la norma USB para alimentación.**

Tensión de salida de 4,8 a 5,2 V

Corriente de salida de 1,0 A o superior

ATENCIÓN

- **Antes de utilizar un adaptador de alimentación USB o una batería móvil USB, asegúrese de leer las precauciones pertinentes.**

AVISO

- Algunas baterías móviles USB dejan de suministrar energía automáticamente cuando se conectan a un dispositivo con bajo consumo de corriente, como este instrumento. Utilice una batería móvil USB que tenga una función de modo de corriente baja, etc., y pueda suministrar energía a dispositivos con un consumo de corriente de 80 mA o menos.

■ Encendido de la alimentación/ajuste del modo de espera

1 Pulse el botón [] (en espera/activado) para conectar la alimentación.

El indicador de alimentación () se ilumina en rojo cuando la alimentación está conectada.

Mientras sopla por la boquilla, ajuste el volumen al nivel que desee.



ATENCIÓN

- No utilice el instrumento o los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un período prolongado, ya que esto podría ocasionar una pérdida de audición permanente.

AVISO

- Al encender el instrumento, no intente realizar ninguna otra operación, tal como soplar por la boquilla. Si lo hiciera, se podría producir un mal funcionamiento del instrumento.

2 Mantenga pulsado el botón [] (en espera/activado) durante más de un segundo para activar el modo de espera.

ATENCIÓN

- Incluso en el modo de espera, continúa fluyendo por el instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no tiene previsto utilizar el instrumento durante un largo período de tiempo, desconecte el adaptador USB de la toma de CA o extraiga las pilas del instrumento.
- Si pasan más de 5 segundos sin que se toquen las llaves o los botones desde que se ha apagado la alimentación, el visualizador de LED se apaga. No tiene más que tocar cualquier botón o mover el instrumento para que el visualizador de LED se vuelva a encender.

● Activación/desactivación de Auto Power Off (apagado automático)

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función Auto Power Off que lo apaga automáticamente si no se utiliza durante un determinado período de tiempo (30 minutos). De forma predeterminada, esta función está activada; sin embargo, puede modificar este ajuste mediante el botón [Fn].

AVISO

- Si el instrumento está conectado a otro equipo, como amplificadores o unos altavoces, pero no tiene previsto usarlo durante 30 minutos, le recomendamos que apague todos los dispositivos siguiendo las instrucciones de los manuales de instrucciones correspondientes. De este modo elimina el riesgo de dañar los demás equipos. Si no desea que el instrumento se apague automáticamente cuando esté conectado a otros equipos, desactive la función Auto Power Off.

■ Ajuste del volumen del instrumento

Ajuste el volumen.

El volumen aumenta 1 nivel cada vez que se pulsa VOL [+].

El volumen disminuye 1 nivel cada vez que se pulsa VOL [-].

Puede ajustar el volumen en un margen de 0 a 15 od. El valor predeterminado es 13.



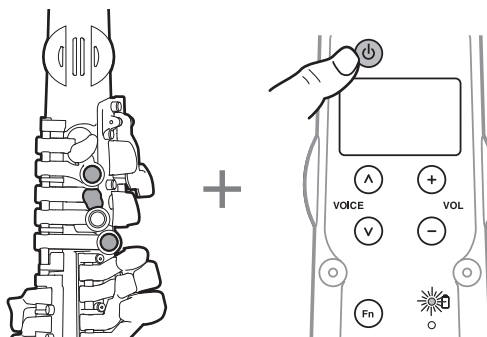
- * El ajuste "od" ("overdrive", máximo) es el volumen máximo, para que el nivel de sonido sea el más potente. Tenga presente que el sonido puede quedar distorsionado en voces concretas y en los registros más graves.

■ Inicialización

Realice esta operación cuando quiera restablecer todos los ajustes a los valores iniciales de fábrica.

1 Si la alimentación está encendida, apáguela.

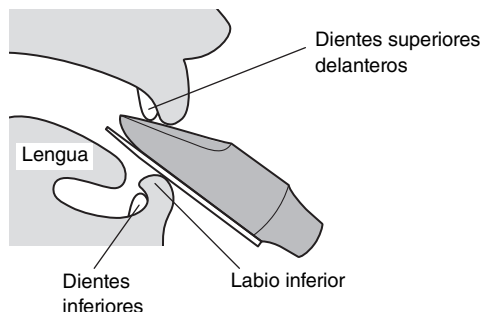
2 Encienda la alimentación mientras presiona las llaves [1], [p] y [3].



Tocar el instrumento

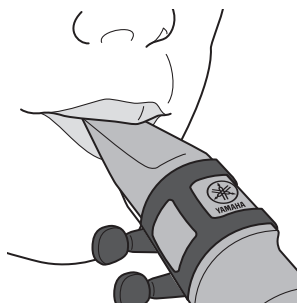
■ Forma de la boca

Colóquese la boquilla en la boca de manera que los dientes superiores queden aproximadamente a 1 cm de la punta de la boquilla. Cúbrase los dientes inferiores con el labio inferior para evitar que toquen la caña.



Con la caña apoyada en el labio inferior, cierre la boca alrededor de la boquilla para evitar que el aire se escape por las comisuras al soplar.

* No muerda fuerte la caña ni la boquilla.



■ Cómo tocar sonido

Póngase la boquilla en la boca y sople. Sople con fuerza para que el volumen sea mayor, y con delicadeza para que el volumen sea menor. No es necesario hacer vibrar la caña como en un saxofón acústico.

NOTA

- Al contrario que en un saxofón acústico, cambiar el grado en que se inserta la boquilla en el cuello no cambia el tono del sonido.

■ Cómo seleccionar una voz

Puede seleccionar la voz y la tonalidad que le gusten, como saxofón alto, saxofón tenor, etc.

1 Pulse VOICE (voz) [Λ]/[V].

En el visualizador de LED aparece el número de voz. Puede consultar los nombres de las voces en la Lista de voces de la página 19.



El visualizador de la pantalla LED tiene esta leyenda.

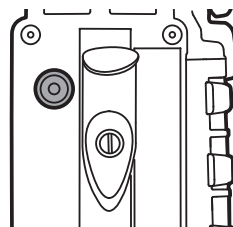
R.01 hasta *R.17*: Voces de saxofón alto (en Mi $\flat$)
S.01 hasta *S.13*: Voces de saxofón soprano (en Si $\flat$)
T.01 hasta *T.15*: Voces de saxofón tenor (en Si $\flat$)
B.01 hasta *B.11*: Voces de saxofón barítono (en Mi $\flat$)
C.01 hasta *C.17*: Voces no de saxofón (en Do)
U.01 hasta *U.20*: Puede seleccionar las voces del usuario editadas en la aplicación exclusiva (página 14). Puede consultar más detalles en el manual de la aplicación exclusiva.

Cómo utilizar el controlador analógico

El controlador analógico tiene asignadas funciones predeterminadas conforme a la voz seleccionada.

- Aumentar o disminuir el tono (cambio de tono)
- Aplicar vibrato al sonido. (Modulación)
- Suavizar el tono entre notas (portamento)

Puede consultar detalles acerca de las funciones asignadas al controlador analógico de cada voz en la Lista de voces al final de este documento.



NOTA

- El portamento es una técnica interpretativa que cambia con suavidad el tono de la interpretación hacia registros más agudos y más graves. Al utilizar una voz con un portamento asignado a ella, desplace el controlador de pulgar para cambiar el tono con suavidad.

Cómo cambiar los ajustes con el botón [Fn]

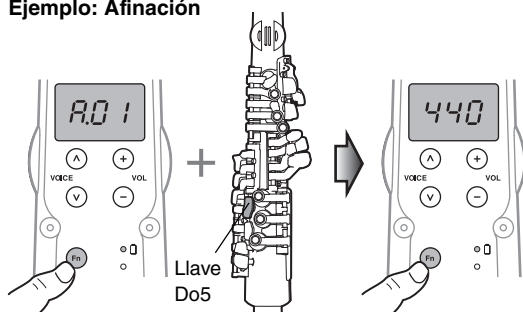
Pulse teclas concretas mientras mantiene pulsado el botón [Fn] para ejecutar los ajustes de las distintas funciones del instrumento.

Funcionamiento básico

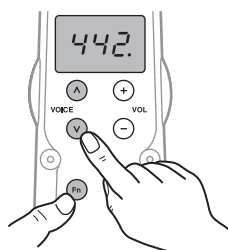
Utilice el procedimiento siguiente para ejecutar los ajustes de cada función.

- 1 Mientras mantiene pulsado el botón [Fn], pulse la llave a la que está asignada la función. Mantenga pulsado el botón [Fn] hasta que termine de ejecutar los ajustes. Si suelta el botón, el valor que haya en ese momento queda seleccionado y se le devolverá a la pantalla Selección de voces.**

Ejemplo: Afinación



- 2 Mientras mantiene pulsado el botón [Fn], pulse VOICE (Voz) [^]/[v] y seleccione el valor que desee.**



NOTA

- Pulse a la vez los dos botones VOICE (Voz) [^]/[v] para restablecer este valor en el valor inicial de fábrica.

- 3 Cuando haya terminado de seleccionar un valor, suelte el botón [Fn].**

Con esto se completará el ajuste y se le devolverá a la pantalla Selección de voces.

Función	Ajustes	Tecla
Resistencia a la presión del soplo Determina cuánto cambia el volumen de sonido en respuesta a la intensidad sostenida del soplo. Cuanto menor es el valor, más sensible es el instrumento a su soplo.	1 a 5 Predeterminado: 3	C3 (Do3)
Respuesta al soplo Determina cuánto cambia el volumen de sonido en respuesta a la intensidad inicial del soplo. Cuanto mayor es el valor más tendrá que soplar en el instrumento para producir un sonido.	1 a 10 Predeterminado: 5	Tc
Respuesta de las llaves Previene la producción de sonidos no deseados causados por que la digitación esté desacompasada al presionar o liberar varias teclas simultáneamente. Cuanto mayor es el valor, más sonidos no deseados se suprimen.	0 a 20 Predeterminado: 10	Ta
Afinación Ajusta el tono general del instrumento. El valor del tono aparece en la pantalla LED. Puede ajustar el tono en el registro de 427 a 453 Hz en pasos de 0,5 Hz. El punto del primer dígito del visualizador de LED indica 0,5 Hz.	427 a 453 (Hz) Predeterminado: 440	C5 (Do5)
Auto Power Off (apagado automático) Establece el valor de la función para que la alimentación se apague automáticamente. El valor aparece en la pantalla LED.	Off (desactivado), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos) Predeterminado: 30	Tf
Función Bluetooth activada/desactivada Activa o desactiva la función Bluetooth. Cuando el Bluetooth está activado y los auriculares están conectados al instrumento, podrá escuchar la música interpretada en un dispositivo inteligente o similar por medio de Bluetooth.	On (Encendida), Off (Apagada) Predeterminado: Apagada	Mib
Reverberación Establece el efecto de reverberación. Cuanto mayor sea el número, más pronunciado será el efecto. La reverberación se aplica solamente a la salida de los auriculares. NOTA La reverberación no afecta a la entrada AUX IN (entrada auxiliar) ni a los datos de audio que se reciben mediante Bluetooth.	Off (Apagada), 1 a 5 Predeterminado: Apagada	Sol#

• Cómo activar la función Bluetooth y emparejar con un dispositivo inteligente.

- 1 Active la función Bluetooth.**

Cuando esté activada, el indicador de Bluetooth parpadeará lentamente. Realice el emparejamiento cuando desee utilizar audio de Bluetooth.

2 Mientras mantiene pulsado el botón [Fn], pulse la tecla Do.

Esto pondrá al instrumento en modo de espera de emparejamiento. Mantenga pulsado el botón [Fn].

- Pantalla LED: [b--] Modo de espera de emparejamiento
- Pantalla LED: [---] Función Bluetooth desactivada

3 Mientras mantiene pulsado el botón [Fn], pulse el botón VOICE (Voz) [^] para comenzar el emparejamiento.

La pantalla LED cambiará a la visualización siguiente y el indicador de Bluetooth parpadeará rápidamente.



NOTA

- Para cancelar el emparejamiento, pulse el botón VOICE (Voz) [v].

4 Seleccione la conexión en el dispositivo inteligente.

Seleccione [YDS-150 Audio] en caso de gestionar el audio.

5 Cuando haya finalizado el emparejamiento, el indicador de Bluetooth pasará de parpadear rápido a permanecer encendido.

Si el emparejamiento no funciona, el indicador Bluetooth parpadea despacio y el visualizador de LED cambia a [b--].

6 Si pasan cinco minutos desde que se inició el emparejamiento en el paso 3, este no se produce.

7 Suelte el botón [Fn].

Se le devolverá a la pantalla Selección de voces.

NOTA

- Una vez emparejados, el indicador de Bluetooth permanece encendido.
- El audio puede reproducirse a un volumen alto o molesto, dependiendo de su dispositivo inteligente. Ajuste el volumen en su dispositivo inteligente antes de reproducir el audio.

Cómo utilizar la aplicación exclusiva

Puede utilizar la aplicación exclusiva de este instrumento para ejecutar los ajustes de las funciones de este instrumento con mayor comodidad.

1 Instale la aplicación exclusiva de este instrumento en su dispositivo inteligente.

2 Conecte este instrumento y su dispositivo inteligente por medio de Bluetooth.

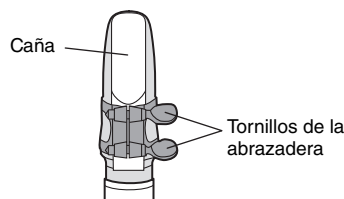
Puede ejecutar los ajustes siguientes del instrumento en la aplicación. Puede consultar más detalles en el manual de la aplicación.

- Editar voces de usuario / editar información sobre digitación / habilitar y deshabilitar los atajos de selección de voces, etc.

Mantenimiento del instrumento después de tocar

Antes de guardar este instrumento en su estuche, retire la boquilla y limpie toda la humedad próxima a la campana y la boquilla.

1 Afloje los tornillos de la abrazadera y retire la caña y la abrazadera de la boquilla.



2 Sujete con firmeza la boquilla y gírela de un lado a otro para separarla del cuello.

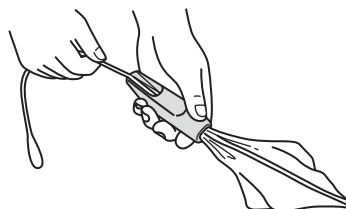


AVISO

- Cuando retire la boquilla, no doble la base del cuello. Si se aplica demasiada fuerza sobre el cuello se puede dañar.

3 Utilice un limpiador con punta de algodón (se vende por separado) para limpiar el interior de la boquilla.

- * Tenga cuidado de no dañar la punta de la boquilla.
- * Mantenga el limpiador con punta de algodón siempre limpio y seco.



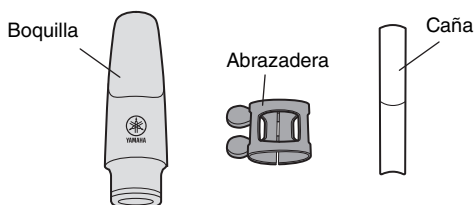
4 Frote la campana y las llaves con un paño suave y seco.

■ Colocación de la caña y la abrazadera

Deslice la boquilla por el cuello del cuerpo, girándola de un lado a otro. Después de que la boquilla esté en su posición, coloque la caña y la abrazadera en la boquilla.

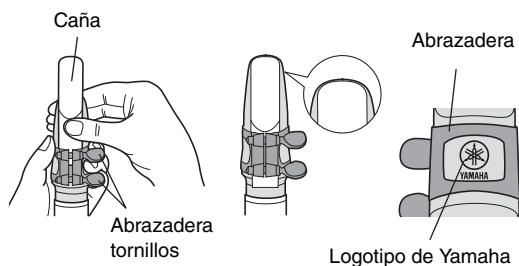
AVISO

- La punta de la caña es delicada, de manera que tenga cuidado de no dañarla con la abrazadera y demás piezas.



- 1 Inserte la abrazadera en la boquilla desde su extremo cónico.
- 2 Coloque la caña de tal forma que el extremo de la boquilla quede ligeramente visible por encima de la punta de la caña. Apriete los dos tornillos en la abrazadera para que la caña quede fija en su sitio.

* Coloque la abrazadera de tal forma que el logotipo de los tres diapasones quede centrado en el espacio abierto de la abrazadera.



AVISO

- Utilice el juego de boquilla exclusivo (boquilla, caña, abrazadera) incluido con este instrumento. De no hacerlo, es posible que el sonido no se genere correctamente o que el dispositivo presente otros fallos.
- Apriete los tornillos de la abrazadera lo suficiente como para que la caña no se mueva. Tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos.
- No lave ni este instrumento ni el interior con agua. Si lo hace, puede deteriorar el instrumento.
- No aplique grasa al cuello del instrumento. De hacerlo, puede deteriorar el cuello.
- Cuando la conexión entre el cuello y la boquilla se esté aflojando, cambie la junta tórica por la de repuesto incluida.
- Si durante su uso se rompe la punta de la caña o se desfigura la caña, cámbiela por la de repuesto incluida.

Resolución de problemas

• El sonido no para.

- Intente encender la alimentación otra vez.
- El líquido que quede en el orificio interno de la junta de la boquilla puede hacer que el sonido no se detenga. Limpie el líquido del orificio con una torunda de algodón fina.

Especificaciones

Nombre del producto	Saxofón digital
Voces	Muestreo AWM
Bluetooth	Versión de Bluetooth: 4,2 Perfil compatible: A2DP (Do3) Cumple la especificación Bluetooth Low Energy MIDI Salida inalámbrica: Bluetooth de clase 2 Distancia máxima de comunicación: Unos 10 m Radiofrecuencia (frecuencia operativa): 2402 a 2480 MHz Potencia máxima de salida (EIRP): 4 dBm Tipo de modulación: FHSS
Alimentación	Adaptador de CA USB: 5 V / 1 A Concentrador USB con fuente de alimentación propia: 5 V / 1 A Cuatro pilas "AAA" alcalinas (LR3) o recargables Ni-MH (HR3)
Consumo de electricidad	4,5 W (cuando se utiliza adaptador de CA USB)
Auto Power Off (apagado automático)	Sí
Dimensiones (ancho × fondo × alto)	699 mm (ancho) × 110 mm (fondo) × 103 mm (alto)
Peso	1,0 kg (sin las pilas)

* El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

For electrical and electronic products using batteries.

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.



Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee_battery_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(weee_battery_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.



Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(weee_battery_eu_es_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos e baterias usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de baterias e produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.



Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.



Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado com um símbolo químico associado. Neste caso, significa que está em conformidade com os requisitos estabelecidos na Diretiva da UE relativa a Baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

Cd

(weee_battery_eu_pt_02a)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

音色リスト / Voice List / Voice-Liste / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de voces / Список тембров / 음색 목록 / 音色一覧表

Display	Voice Name	Trans- position	Analog Controller
A.01	Alto Sax 1 (Pop)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.02	Alto Sax 2 (Straight)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.03	Alto Sax 3 (Jazzy)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.04	Alto Sax 4 (Ballad)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.05	Alto Sax 5 (Rock)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.06	Alto Sax 6 (Funky)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.07	Alto Sax 7 (Classic)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.08	Alto Sax 8 (Rich Classic)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.09	Alto Sax 9 (Rich Vibrato)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.10	Alto Sax 10 (Modern Classic)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.11	DUAL Alto Sax 1 (Octave Alto and Tenor)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.12	DUAL Alto Sax 2 (4th Alto and Soprano)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.13	DUAL Alto Sax 3 (5th Alto and Tenor)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.14	FX Alto Sax 1 (Distortion Effect)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.15	FX Alto Sax 2 (Overdrive Effect)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.16	FX Alto Sax 3 (Flanger Effect)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.17	FX Alto Sax 4 (Phaser Effect)	E♭ (-9)	Portamento
S.01	Soprano Sax 1 (Pop)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.02	Soprano Sax 2 (Straight)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.03	Soprano Sax 3 (Jazzy)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.04	Soprano Sax 4 (Bright Pop)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.05	Soprano Sax 5 (Classic)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.06	Soprano Sax 6 (Rich Classic)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.07	Soprano Sax 7 (Smooth)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.08	DUAL Soprano Sax 1 (Octave Soprano and Alto)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.09	DUAL Soprano Sax 2 (4th Soprano and Alto)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.10	FX Soprano Sax 1 (Overdrive Effect)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.11	FX Soprano Sax 2 (Overdrive Effect)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.12	FX Soprano Sax 3 (Distortion Effect)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.13	FX Soprano Sax 4 (Phaser Effect)	B♭ (-2)	Portamento
T.01	Tenor Sax 1 (Pop)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.02	Tenor Sax 2 (Straight)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.03	Tenor Sax 3 (Jazzy)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.04	Tenor Sax 4 (Breathy)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.05	Tenor Sax 5 (Rock)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.06	Tenor Sax 6 (Funky)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.07	Tenor Sax 7 (Classic)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.08	Tenor Sax 8 (Rich Classic)	B♭ (-14)	Pitch Bend

Display	Voice Name	Trans- position	Analog Controller
T.09	DUAL Tenor Sax 1 (Octave Tenor and Alto)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.10	DUAL Tenor Sax 2 (Octave Tenor and Baritone)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.11	DUAL Tenor Sax 3 (4th Tenor and Alto)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.12	FX Tenor Sax 1 (Distortion Effect)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.13	FX Tenor Sax 2 (Overdrive Effect)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.14	FX Tenor Sax 3 (Flanger Effect)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.15	FX Tenor Sax 4 (Phaser Effect)	B♭ (-14)	Portamento
B.01	Baritone Sax 1 (Pop)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.02	Baritone Sax 2 (Jazzy)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.03	Baritone Sax 3 (Ballad)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.04	Baritone Sax 4 (Rock)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.05	Baritone Sax 5 (Slap)	E♭ (-21)	Portamento
B.06	DUAL Baritone Sax 1 (Octave Baritone and Tenor)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.07	DUAL Baritone Sax 2 (15th Baritone and Soprano)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.08	DUAL Baritone Sax 3 (5th Baritone and Tenor)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.09	FX Baritone Sax 1 (Distortion Effect)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.10	FX Baritone Sax 2 (Overdrive Effect)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.11	FX Baritone Sax 3 (Phaser Effect)	E♭ (-21)	Portamento
C.01	Harmonica	C (0)	Pitch Bend
C.02	Irish Pipes	C (0)	Pitch Bend
C.03	Pan Pipes	C (0)	Pitch Bend
C.04	Shakuhachi (Japanese Bamboo Flute)	C (0)	Pitch Bend
C.05	Di Zi (Chinese Transverse Flute)	C (+12)	Pitch Bend
C.06	Sawtooth Lead 1	C (0)	Pitch Bend
C.07	Sawtooth Lead 2	C (+12)	Pitch Bend
C.08	Sawtooth Lead 3	C (0)	Pitch Bend
C.09	Sawtooth Lead 4	C (0)	Pitch Bend
C.10	Sawtooth Lead 5	C (0)	Pitch Bend
C.11	Square Lead 1	C (0)	Modulation
C.12	Square Lead 2	C (0)	Pitch Bend
C.13	Square Lead 3	C (+12)	Portamento
C.14	Resonance Lead 1	C (0)	Pitch Bend
C.15	Resonance Lead 2	C (0)	Modulation
C.16	Resonance Lead 3	C (-12)	Portamento
C.17	Sawtooth Bass	C (-24)	Pitch Bend

フィンガリングチャート / Fingering Chart / Griffabelle / Tableau des doigts /



押さえる

Close

Geschlossen

Fermé

Cerrado

Fechado

Закрытый

닫힘

关闭



放す

Open

Offen

Ouvert

Abierto

Aberto

Открытый

열림

开启

この表は代表的な運指を掲載しています。

楽譜は記譜音で表記しています。

This chart shows typical fingerings for saxophones. The music notation is the written pitch, and not the concert pitch.

Diese Karte zeigt die typischen Griffe für Saxophone.

Die Noten entsprechen der notierten Tonhöhe, nicht dem Kamerton.

Low A

Gráfico de digitado / Tabela de digitação / Аппликатура / 운지법 / 指法表

Ce graphique représente les doigtés types pour les saxophones. La partition musicale correspond au diapason écrit et non au diapason de concert.

Este gráfico mostra los digitados habituales en los saxofones. La notación musical es el tono escrito, no el tono de concierto.

Esta tabela mostra as digitações mais comuns para saxofones. A notação musical corresponde à afinação indicada e não à afinação de concerto.

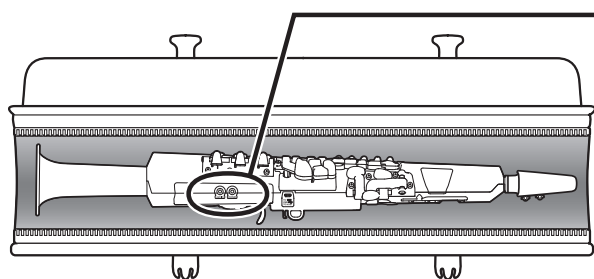
Ниже показана типичная аппликатура для саксофонов. Музыкальная нотация представлена в написанном, а не концертном строе.

이 표는 색소폰의 일반적인 운지법을 나타냅니다. 기보는 콘서트 피치가 아닌, 문서로 작성된 피치입니다.

本指法表上标有萨克斯演奏的典型指法。音符上标示的是谱面音高，而非演奏音高。

The chart displays typical fingering patterns for saxophones across four rows of musical notation. Each row corresponds to a specific range of notes, with the first row starting from C4 and the fourth row starting from E3. The notation includes natural, sharp, and flat symbols. Below each note, a diagram illustrates the recommended fingerings for both hands, using black dots for fingers and white circles for the thumb and index finger.

MEMO



PHONES 端子の孔を真上に向ける。

Make sure the PHONES jack is facing up.

Achten Sie darauf, dass die PHONES-Buchse nach oben zeigt.

Vérifiez que la prise PHONES est sur le haut.

Asegúrese de que la toma PHONES apunte hacia arriba.

O conector PHONES deve estar voltado para cima.

Убедитесь, что разъем PHONES находится сверху.

PHONES 잭이 위로 향하도록 하십시오.

请确认PHONES插孔正面朝上。

ご注意

- 楽器本体をケースに収納するときは、製品本体のPHONES 端子の孔を真上に向けて収納してください。それ以外の向きで収納すると、キイが故障するおそれがあります。

NOTICE

- Make sure that the PHONES jack is facing up when storing the instrument in the case. Failing to do so can cause damage to the keys.

ACHTUNG

- Achten Sie darauf, dass die PHONES-Buchse nach oben zeigt, wenn Sie das Instrument in den Koffer legen. Andernfalls können die Klappen beschädigt werden.

AVIS

- Vérifiez que la prise PHONES est sur le haut lorsque vous rangez l'instrument dans son étui. Sinon, vous risqueriez d'endommager les clés.

AVISO

- Al guardar el instrumento en el estuche, asegúrese de que la toma PHONES apunte hacia arriba. De no hacerlo así, podría dañar las llaves.

AVISO

- Verifique se o conector PHONES está voltado para cima ao guardar o instrumento na caixa. Caso contrário, as teclas poderão ser danificadas.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Убирая инструмент в футляр, убедитесь, что разъем PHONES находится сверху. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению клавиш.

주의사항

- 악기를 케이스에 보관할 때는 PHONES 잭이 위로 향하도록 하십시오. 그렇지 않으면 키가 손상될 수 있습니다.

须知

- 将乐器放入乐器盒储存之前，请确认PHONES插孔正面朝上。否则可能损坏按键。

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地：印度尼西亚

©2020 Yamaha Corporation
Published 06/2022
2022年6月发行
POEI-G1

VGA3420